Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 479
Sitzung vom 30/06/2020
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Massimo Bessone	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Bozen: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan und am Bauleitplan
Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 30.04.2020 - GAB Nr. 423/19

Oggetto:

Comune di Bolzano: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico e al piano urbanistico
Deliberazione consiliare n. 18 del 30/04/2020 - DGC n. 423/19

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.5 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0479/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0479/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Bozen hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 02.07.2019, Nr. 423, Änderungen zu Landschaftsplan und Bauleitplan in St. Georgen, auf den Gp.en 617 und 638, K.G. Gries, beantragt, betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (2.500 m²) mit Ausdehnung des angrenzenden Ensembleschutzes. Als Ausgleichsmaßnahme sind auf der angrenzenden Fläche einige Kastanienbäume anzupflanzen, um den bestehenden Kastanienhain aufzuwerten.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 19 LG 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat den Antrag überprüft und mit Beschluss Nr. 31/19 vom 05.09.2019 genehmigt, damit die Fläche einer landwirtschaftlichen Nutzung zugeführt werden kann.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 18 vom 30.04.2020, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission, die Abänderung zum Landschaftsplan und zum Bauleitplan.

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz), in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz) und in das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 (Forstgesetz);

2. in das Dekret des Landeshauptmanns vom 30. April 1998, Nr. 377/28.1, in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Bozen);

3. in den Beschluss der Landesregierung vom 21.06.2016, Nr. 675 in geltender Fassung (Bauleitplan der Gemeinde Bozen).

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Bolzano ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 02/07/2019, n. 423, delle modifiche ai piani paesaggistico e urbanistico a San Giorgio sulle pp.ff. 617 e 638, C.C. Gries, concernente la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo (2.500 mq) con l'estensione dell'adiacente tutela degli insiemi. Come misura di compensazione sono da mettere a dimora alcuni castagni sull'area limitrofe per valorizzare il castagneto esistente.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 19 LP 13/1997. Non sono state presentate osservazioni o proposte avverso la modifica prevista.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio ha esaminato la richiesta e ha approvata quest'ultima con deliberazione n. 31/19 del 05/09/2019 per rendere possibile l'utilizzo agricolo della superficie.

Il Comune con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 30/04/2020, tenendo conto del parere della Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico ed al piano urbanistico.

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della Commissione ed accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Legge sulla tutela del paesaggio), della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale) e della legge provinciale del 21 ottobre 1996, n. 21 (Ordinamento forestale);

2. del decreto del Presidente della Giunta Provinciale 30 aprile 1998, n. 377/28.1, e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Bolzano);

3. della deliberazione della Giunta provinciale del 21/06/2016, n. 675 e successive modifiche (Piano urbanistico del Comune di Bolzano).

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die von der Gemeinde Bozen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 30.04.2020 beantragte Änderung am Landschaftsplan, betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet und Ausdehnung des Ensembleschutzes, ist wie in den Prämissen angeführt, genehmigt.

2. Der Bauleitplan der Gemeinde wird von Amts wegen in Übereinstimmung gebracht.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetztes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Bolzano con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 30/04/2020 concernente la trasformazione da bosco in zona agricola e l'estensione tutela degli insiemi è approvata, come indicato nelle premesse.

2. Il piano urbanistico del comune viene portato d'ufficio in conformità.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche e trova applicazione il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0479/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0479/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 19/06/2020 09:55:23 KASAL PETER Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin 19/06/2020 14:17:39 BUSSADORI VIRNA La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	30/06/2020
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	30/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

30/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0479/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2